

3.

Distribution de produits et services financiers

- 3.1 Avis et communiqués
 - 3.2 Réglementation
 - 3.3 Autres consultations
 - 3.4 Retraits aux registres des représentants
 - 3.5 Modifications aux registres des inscrits
 - 3.6 Avis d'audiences
 - 3.7 Décisions administratives et disciplinaires
 - 3.8 Autres décisions
-

3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

3.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

3.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS

Courtiers

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
AHANHANZO	CAMELIA	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-15
AUBERT-RACINE	JOANY	LES PLACEMENTS PFSL DU CANADA LTÉE	2023-09-15
BAKPE	IRENE GHISLAINE	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-11
BEATON	CODY	SERVICES D'INVESTISSEMENT TD INC.	2023-09-12
BELKHODJA	ABDELLAH	SERVICES D'INVESTISSEMENT TD INC.	2023-09-07
BERGERON	ALEXANDRE	VALEURS MOBILIÈRES WHITEHAVEN INC.	2023-08-31
BERNIER	OLIVIER	PLACEMENTS MANUVIE INCORPORÉE	2023-09-15
BOIVIN BLANCHARD	SHAWN- OLIVIER	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-11
BOULIANNE	DANIEL	LES PLACEMENTS PFSL DU CANADA LTÉE	2023-09-18
BRIÈRE	SUZY	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-18
BUJOLD	ARIANE	BMO INVESTISSEMENTS INC.	2023-09-14
CASTONGUAY	SONYA	LBC FINANCIAL SERVICES INC./BLC SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-15
CAYROL	CASSANDRA AGNÈS PHILIPPINE	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-11
CHERKAOUI RHAZOUANI	AHMED	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-08
COTÉ	ANNIE	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-08
CRISPO	VINCENZO	SERVICES EN PLACEMENTS PEAK INC..	2023-09-14
DAIGLE	NICOLAS	SERVICES FINANCIERS GROUPE INVESTORS INC	2023-09-15
DE CONNINCK	PHILIPPE	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-07
DÉCARIE-DEBLOIS	ANNICK	VALEURS MOBILIÈRES WHITEHAVEN INC.	2023-08-31
DELISLE	GUYLAINE	FONDS D'INVESTISSEMENT ROYAL INC.	2023-09-15
DEROO	PHILIPPE	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2023-05-14

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
DESLONGCHAMPS	CATHERINE	BANQUE NATIONALE INVESTISSEMENTS INC.	2023-09-07
DIABAGATE	CHEICK	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-11
DURIEZ-BOUDARD	SOPHIE	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-11
FARINELLI	IGNAZIO	FONDS D'INVESTISSEMENT ROYAL INC.	2023-09-10
GAGNON	DANIEL	LES PLACEMENTS PFSL DU CANADA LTÉE	2023-09-13
GAUTHIER	MARTINE	BLC SERVICES FINANCIERS INC.	2023-08-31
GIGUERE	KRISTINA	PLACEMENTS MANUVIE SERVICES D'INVESTISSEMENT INC.	2023-09-14
GUAIANI	MARCO	FONDS D'INVESTISSEMENT ROYAL INC.	2023-09-10
GUILBERT	NANCY	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-11
HABIBI	WAFI	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-14
HACKENJOS	MARC	BANQUE NATIONALE INVESTISSEMENTS INC.	2023-09-15
HAMEREL	EUPHÉMIE	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-11
HAO	YILAN	PLACEMENTS CIBC INC.	2023-09-18
KOUOGANG	CLAUDE	BLC SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-15
LALIBERTE	CHANTAL	PLACEMENTS CIBC INC.	2023-09-11
LANDRY	SYLVIE	BLC SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-15
LEBLANC	ALEXANDRINE	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-14
LECLERC	FRANÇOIS	MERRILL LYNCH CANADA INC.	2023-09-06
LONGCHAMPS	ELIANE	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-15
LOUIS-CHARLES	ARDLEY	BANQUE NATIONALE INVESTISSEMENTS INC.	2023-09-15
LUCCIONI	THOMAS ALEXANDRE	PLACEMENTS MANUVIE INCORPORÉE	2023-09-08
MAÎTRE	THIERRY	DESJARDINS SÉCURITÉ FINANCIÈRE INVESTISSEMENTS INC.	2023-09-05
MASTROMONACO	ASSUNTA	PLACEMENTS CIBC INC.	2023-09-08
MÉDINA	RÉMI	FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC.	2023-09-15

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
MERCIER	NANCY	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-18
MEZHUEV	DENIS	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-11
MAIH	REJOANNA	FONDS D'INVESTISSEMENT ROYAL INC.	2023-09-14
MORAITIS	JOHN	BMO INVESTISSEMENTS INC.	2023-09-15
MORIN	RICHARD	ÉPARGNE C.S.T. INC.	2023-09-15
O'CONNOR	RYAN	INVESTIA SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-11
OUCHIA	KARIMA	TD WATERHOUSE CANADA INC.	2023-09-15
PALLOTTA	MARCO	BMO INVESTISSEMENTS INC.	2023-09-13
PARISÉ	MARIE-PIER	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-11
PERRON	NATHALIE	SERVICES D'INVESTISSEMENT QUADRUS LTEE	2023-09-13
PITRE	JEAN-CHRISTOPHE	DESJARDINS SÉCURITÉ FINANCIÈRE INVESTISSEMENTS INC.	2023-08-31
PLAMONDON	RICHARD	VALEURS MOBILIERES DESJARDINS INC.	2023-08-31
RAKOTOMALALA	MATHIEU	SERVICES FINANCIERS GROUPE INVESTORS INC	2023-09-14
RAYMOND	FRANÇOIS	INVESTIA SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-15
RICARD-GINGRAS	JACOB	PLACEMENTS FINANCIERE SUN LIFE (CANADA) INC.	2023-09-11
RICHARD	ROGER ANTONIO	SERVICES D'INVESTISSEMENT QUADRUS LTEE	2023-09-13
SAJO	CHANTALE	SERVICES FINANCIERS GROUPE INVESTORS INC	2023-09-15
SAMI	MOHAMED	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-15
SCHURCH	JENNIFER	BANQUE NATIONALE INVESTISSEMENTS INC.	2023-09-15
ST-ONGE	DIANE	LES PLACEMENTS PFSL DU CANADA LTÉE	2023-09-13
TARDIF	MARIE-EVE	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-08
TAYEH	ELIO	PLACEMENTS CIBC INC.	2023-09-06
TREMBLAY	KARINE	DESJARDINS CABINET DE SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-08
TURCOTTE	GABRIEL	DESJARDINS SÉCURITÉ FINANCIÈRE INVESTISSEMENTS INC.	2023-09-14

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
VERREAULT	SARAH	MÉRICI SERVICES FINANCIERS INC.	2023-09-15
ZADEH	LISA	PLACEMENTS CIBC INC.	2023-09-08

Conseillers

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
DUMAIS	STEPHAN	TRANS-CANADA CAPITAL INC.	2023-09-12

Cabinets de services financiers

Sans mode d'exercice

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité est sans mode d'exercice. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date de sans mode d'exercice de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une demande de rattachement et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès d'un agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337
 Montréal : (514) 395-0337
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veillez-vous référer à la légende suivante pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 6a, la discipline 16a et les mentions spéciales C et E.

Disciplines et catégories de disciplines	Mentions spéciales
1a Assurance de personnes	C Courtage spécial
1b Assurance contre les accidents ou la maladie	E Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché

2a Assurance collective de personnes

2b Régime d'assurance collective

2c Régime de rentes collectives

3a Assurance de dommages (Agent)

3b Assurance de dommages des particuliers (Agent)

3c Assurance de dommages des entreprises (Agent)

4a Assurance de dommages (Courtier)

4b Assurance de dommages des particuliers (Courtier)

4c Assurance de dommages des entreprises (Courtier)

5a Expertise en règlement de sinistres

5b Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers

5c Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises

6a Planification financière

16a Courtage hypothécaire

Certificat	Nom, Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
102726	BERNARD, YVES	4A	2023-09-14
102819	BERNIER, LUCIE	3A	2023-09-15
104252	BOUCHARD, SERGE	2A	2023-09-13
108277	COURVILLE, YVES	4A	2023-09-18
109687	DESFORGES, ANDRÉ	1A	2023-09-14
109687	DESFORGES, ANDRÉ	2B	2023-09-14
120187	LAVOIE, SUZANNE	1A	2023-09-15
125080	NOCH, CAROL-ANNE	6A	2023-09-19
125937	PARE, GILLES	1A	2023-09-13
126879	PHILIPPON, HUGUETTE	1A	2023-05-26
127966	PROULX, NICOLE	6A	2023-04-17
128418	RAYMOND, FRANÇOIS	6A	2023-09-15
130821	SHEWCHUK, TERRY	1A	2023-09-15
131517	ST-LAURENT, STEPHAN-LOUIS	3B	2023-09-15

Certificat	Nom, Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
132388	THIBAUT, CLAUDE	1A	2023-04-11
138829	LALIBERTE, CHANTAL	6A	2023-09-14
139731	HADDAD, RAMZI	1A	2023-09-18
143062	SAULNIER, JOSÉE	4A	2023-09-14
143581	GRECO, LUIGI	1A	2023-09-14
149844	PELLETIER, SYLVIE	3B	2023-07-21
156486	BERINDE BORS, EVA	3B	2023-09-18
160380	LAVOIE, SUSIE	4A	2023-09-18
168133	POULIOT, SYLVAIN	1A	2023-09-15
169884	LEDUC, VÉRONIQUE	5A	2023-09-18
180825	PICHARDO-GUZMAN, RONNY	1A	2023-09-15
180825	PICHARDO-GUZMAN, RONNY	6A	2023-09-15
182407	POITRAS, JEAN-RENÉ	4A	2023-09-19
193730	BEAUREGARD, JULIE	3A	2023-09-14
193785	HAO, YILAN	6A	2023-09-19
197126	GINGRAS, KRISTINA	4B	2023-09-15
201871	LAFLAMME-MORENCY, MARIE-EVE	4A	2023-09-18
202418	POZER, NICKOLAS	3B	2023-09-19
207892	JUNEAU, DAVID	6A	2023-09-13
209876	DARVEAU, RACHEL	1A	2023-09-18
211001	CAMPOS ESQUIVEL, KARLA	1A	2023-09-19
211073	CÔTÉ, GENEVIÈVE	4B	2023-09-18
211317	GODIN, AUDREY	5A	2023-09-18
211447	LAPLANTE, KAREL	4B	2023-09-15
213736	LUCCIONI, THOMAS	1A	2023-09-15
216891	LANCTOT, LOUIS-JAMES	1A	2023-09-19
217811	FILLION, ANNIE	1A	2023-09-18
217872	ST-ONGE, DIANE	1A	2023-09-14
219185	AUBERT-RACINE, JOANY	1A	2023-09-15
219239	BOULERICE, JULIEN	2B	2023-09-18
220741	TREMBLAY, VICKY	6A	2023-09-15
221350	RACINE, MYRIAM	2A	2023-09-19
221350	RACINE, MYRIAM	1A	2023-09-19
222247	TABÉ, MELVIS ETAKA	4A	2023-09-14
223785	LU, YAO	6A	2023-09-19
224420	JARIYA, NABILA	1A	2023-09-15
225938	CHARLEBOIS, EMILIE	1A	2023-09-15
226588	GIGUERE, KRISTINA	6A	2023-09-14

Certificat	Nom, Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
226588	GIGUERE, KRISTINA	1A	2023-09-14
226588	GIGUERE, KRISTINA	2B	2023-09-14
226708	GIROUX-BERNARD, ANNIE	3B	2023-09-14
226955	LARAMEE, ROGER	4A	2023-09-18
227650	BLOUIN-GIRARD, JADE	1B	2023-09-18
227990	SHIELDS, MARILYN	5A	2023-08-07
229104	GAUDREAU, NATACHA	4A	2023-09-19
229402	BIEN-AIMÉ, JONATHAN	4B	2023-09-19
229944	BRUNET, MATHIEU	1A	2023-09-18
231090	BOULIANNE, DANIEL	1A	2023-09-18
232326	PAYLAN, CHRISTINA	1A	2023-03-13
232731	ÉMOND HUSEREAU, SACHA	1B	2023-09-15
233407	COSSETTE-TOUTANT, SAMUEL	3B	2023-09-18
239251	ROY TETREULT, CLARENCE	3B	2023-09-14
239860	OUCHIA, KARIMA	6A	2023-09-19
240054	ALEXANDRE, PHILIP	5B	2023-09-18
241047	SIMARD, LOUIS PHILIPPE	1A	2023-06-22
241080	NADEINA, VICTORIA	1A	2023-09-18
241582	M. CHAMPOUX, CYNTHIA	3B	2023-09-19
242811	VERRET, ANTOINE	6A	2023-09-14
243198	LECLERC, CHRYSTOPHER	1A	2023-09-18
243245	GAGNÉ, STÉPHANIE	3B	2023-09-19
243292	LAREAU, MAHĪKA	3B	2023-09-14
244829	ABOU EL ROUS, RANA	4B	2023-09-15
245120	LAFLAMME, JUSTINE	3B	2023-09-14
245656	GIRARD, ISMAEL	1A	2023-09-18
247341	BERGES-FUERTE, SABRINA	4A	2023-09-18
248605	DAIGLE, NICOLAS	1A	2023-09-15
248776	LOUBERT-ST-AMOUR, SAMUEL	4B	2023-09-19
248812	POITRAS, GILLES	4A	2023-04-20
250359	OTTE, MARIANNE	5B	2023-09-18
250982	ABDOUN, KARIM	3B	2023-09-18
250986	ZHAO, ZHILI	1A	2023-09-18
251429	FORTIER-DUCHESNEAU, DAPHNÉE	1A	2023-09-14
253348	ROSSIGNOL, MONA-LISA	3B	2023-05-16
253440	FORTIN-DICKNER, STÉPHANE	3B	2023-09-18
253905	PARENT-GAGNON, ÉTIENNE	1A	2023-09-18

Certificat	Nom, Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
254314	BHUT, NIRAV RASIKLAL	1A	2023-09-18
254683	GOUIN, STACY	1A	2023-09-14
255826	SOREL, CLAUDIA	4B	2023-08-28
255913	LAMPRON, JANIE	3B	2023-09-14
256102	BATRAKS, DAINA	4C	2023-09-15
256117	KOCHAR, KANWALJIT	1A	2023-09-18
256729	FERGUSON, TRACY	1A	2023-09-18
257036	LE ROUX, GUILLAUME	16A	2023-09-15
257063	LAPLANTE, SARAH	5B	2023-09-18
257452	DER BOGHOSSIAN, ESTHER JOY	1A	2023-09-18
257644	GRIJALVA, MAXIME	3B	2023-09-18
257710	RICARD-GINGRAS, JACOB	1A	2023-09-15
258071	MAJOR-HARPER, CHELSEA	3B	2023-09-18
258445	LOUBIER, CHARLES	4B	2023-09-15
258918	ROSE, MICHAEL OSKAR	1A	2023-09-18
258957	BEAUPRÉ-CAMIRAND, STÉPHANIE	4C	2023-09-15
258963	CHASTENAY, THÉO	16A	2023-09-13
259213	PESANT CARRIER, CAMILLE	3B	2023-09-14
259214	POIRIER-ROY, ARTHUR	1B	2023-09-18
259228	DUFOUR, FRANCIS	3B	2023-09-18
259397	SEDDAOUI, LYNE	3B	2023-09-18

3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

3.5.1 Les cessations de fonctions d'une personne physique autorisée, d'une personne désignée responsable, d'un chef de la conformité ou d'un dirigeant responsable

Aucune information

3.5.2 Les cessations d'activités

Radiation

Nom de la firme	Catégorie	Date de la décision
PETERSON ADVISORS CORP.	GESTIONNAIRE DE FONDS D'INVESTISSEMENT COURTIER SUR LE MARCHÉ DISPENSÉ	2023-09-18

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
500166	YVES LAUZON	ASSURANCE DE PERSONNES	2023-09-15
502498	TERRY SHEWCHUK	ASSURANCE DE PERSONNES	2023-09-15
503577	SERVICES FINANCIERS GILLES PARÉ INC.	ASSURANCE DE PERSONNES	2023-09-13
506763	DAO NGUYEN	ASSURANCE DE PERSONNES ASSURANCE COLLECTIVE DE PERSONNES	2023-09-19
600790	DIANE PAQUETTE, SERVICES FINANCIERS INC.	ASSURANCE DE PERSONNES	2023-09-14
601641	THOMAS LUCCIONI	ASSURANCE DE PERSONNES	2023-09-15
601721	SYLVAIN POULIOT	ASSURANCE DE PERSONNES	2023-09-15
601931	KARLA CAMPOS ESQUIVEL	ASSURANCE DE PERSONNES	2023-09-19
602816	LES ASSURANCES ST- MARTIN INC.	ASSURANCE DE DOMMAGES (COURTIER)	2023-09-14
603010	9278-7381 QUÉBEC INC.	ASSURANCE DE PERSONNES ASSURANCE COLLECTIVE DE PERSONNES	2023-09-18
603275	ROBIN OUELLETTE	ASSURANCE DE PERSONNES	2023-09-18
604040	9404-8634 QUÉBEC INC.	ASSURANCE DE PERSONNES PLANIFICATION FINANCIÈRE	2023-09-15
604643	9367-8340 QUÉBEC INC.	COURTAGE HYPOTHÉCAIRE	2023-09-14
606364	ANNIE FILLION	ASSURANCE DE PERSONNES	2023-09-18

3.5.3 Les ajouts concernant les personnes physiques autorisées, les personnes désignées responsables, d'un chef de la conformité ou d'un dirigeant responsable

Courtiers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date
CTI CAPITAL VALEURS MOBILIERES INC.	BUU	STEPHAN	2023-09-12

3.5.4 Les nouvelles inscriptions

Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
608154	CERTIUM ASSURANCES INC.	Éric Clermont	Assurance de dommages	2023-09-06
608163	GESTION DE PATRIMOINE FÉLIX LECLERC INC.	Félix Leclerc	Assurance de personnes	2023-09-13
608164	RTFL GROUPE FINANCIER INC.	Benjamin Thibault	Assurance de personnes Assurance collective de personnes	2023-09-13
608165	DEREK BARIL COURTIER IMMOBILIER	Jacinthe Baril	Courtage hypothécaire	2023-09-13
608166	LE GROUPE SÉBASTIEN DESNOYERS SERVICES FINANCIERS INC.	Sébastien Desnoyers	Assurance de personnes	2023-09-14

3.6 AVIS D'AUDIENCES

Aucune information.

3.7 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES

3.7.1 Autorité

Aucune information.

3.7.2 TMF

Les décisions prononcées par le Tribunal administratif des marchés financiers (anciennement « Bureau de décision et de révision en valeurs mobilières » et « Bureau de décision et de révision ») sont publiées à la section 2.1.2 du Bulletin.

3.7.3 OAR

Veillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.

3.7.3.1 Comité de discipline de la CSF

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-1522

DATE : Le 30 août 2023

LE COMITÉ : M ^e Chantal Donaldson	Présidente
M. John Di Nezza	Membre
M. Christian Fortin	Membre

SYNDIC DE LA CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

Plaignant

c.

CHARLES PETERKIN, conseiller en sécurité financière et courtier en épargne collective (numéro de certificat 151625 et numéro de BDNI 1801421)

Intimé

DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SANCTION

ORDONNANCE DE NON-DIVULGATION, NON-DIFFUSION ET NON-PUBLICATION

[1] À la demande du syndic de la Chambre de la sécurité financière (ci-après : « syndic »), le comité de la Chambre de la sécurité financière (ci-après : « comité ») a rendu séance tenante, conformément à l'article 142 du *Code des professions*, l'ordonnance suivante :

Non-divulgarion, non-diffusion, et non-publication de tout renseignement ou information qui pourrait permettre d'identifier les nom et prénom des

CD00-1522

PAGE : 2

consommateurs concernés par la plainte disciplinaire ainsi que ceux contenus dans les pièces, étant entendu que la présente ordonnance ne s'applique pas aux échanges d'information prévus à la *Loi sur l'encadrement du secteur financier* et à la *Loi sur la distribution de produits et services financiers*.

APERÇU

[2] L'intimé, M. Charles Peterkin, admet ne pas avoir respecté ses obligations de superviseur en ne s'assurant pas que sa stagiaire, M^{me} Cindy Badier, ait rempli de façon complète les deux formulaires de préavis de remplacement d'un couple de consommateurs.

[3] Le plaidoyer de culpabilité écrit et déposé par M. Peterkin ne concerne que l'alinéa a) du paragraphe 1 de l'unique chef d'infraction contenu à la plainte disciplinaire.

[4] En début d'audition, le plaignant a présenté une demande de retrait de l'alinéa b) inclus initialement audit chef d'infraction au motif qu'il n'avait aucune preuve à soumettre quant à ce manquement allégué. La demande de retrait est accueillie par le comité.

[5] Il y a aussi eu une demande pour modifier le nom de famille de la stagiaire. Il est écrit « Babier » à la plainte alors que le nom est « Badier ». La correction est accordée.

[6] La plainte modifiée comprend donc un seul allégué et est ainsi libellée :

LA PLAINTÉ :

1. À Drummondville et ailleurs au Québec, le ou vers le 8 juillet 2021, l'intimé n'a pas respecté ses obligations de superviseur en ne s'assurant pas que sa stagiaire Cindy Badier respecte la législation, les règles déontologiques et les règles d'éthique professionnelle dans le dossier des clients M.H. et K.L. à savoir :

CD00-1522

PAGE : 3

- a) Lors de la souscription de la police d'assurance vie N^o xxxxxxx566 alors qu'elle a fait défaut de remplir de façon complète les formulaires de Préavis de remplacement d'un contrat d'assurance de personnes N^{os} xxxxxxx-xxxxx-xxx887 et xxxxxxx-xxxxx-xxx888 tel que requis par l'article 22 du *Règlement sur l'exercice des activités de représentants*;

[7] En plaidant coupable, M. Peterkin, admet les faits constituant le manquement déontologique reproché. Aussi, le comité a accepté le plaidoyer de culpabilité de ce dernier et l'a déclaré coupable séance tenante d'avoir contrevenu à l'article 22 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants*.

[8] Les parties ont déposé une recommandation commune quant à la sanction, considérant notamment l'initiative de M. Peterkin d'avoir suivi préalablement à l'audition le cours de formation « Le préavis de remplacement démystifié ».

[9] Elles recommandent une amende de 2 500 \$ ainsi que l'interdiction d'agir à titre de superviseur pendant une période de deux ans à compter de la décision sur culpabilité et sanction, en plus de la condamnation de M. Peterkin au paiement des frais et des déboursés.

[10] Rappelons que le Comité de discipline n'est pas lié par les recommandations communes sur sanction qui lui sont présentées. Cependant, elles ne peuvent être écartées à moins de démontrer qu'elles sont susceptibles de déconsidérer l'administration de la justice ou qu'elles sont contraires à l'intérêt public¹, ce qui n'est pas le cas ici.

QUESTION EN LITIGE

¹ R. c. *Anthony-Cook*, 2016 CSC 43.

CD00-1522

PAGE : 4

La recommandation commune des parties déconsidère-t-elle l'administration de la justice ou est-elle contraire à l'intérêt public?

ANALYSE

[11] M. Peterkin est représentant en assurance de personnes et représentant de courtier en épargne collective.

[12] Pendant la période pertinente à la plainte, M^{me} Badier détenait un certificat probatoire lui permettant d'agir à titre de stagiaire sous la supervision de M. Peterkin.

[13] L'infraction reprochée concerne un manque d'informations et de précisions à deux endroits lors de la rédaction des deux préavis de remplacement. Plus particulièrement, il manque d'explications quant aux primes ainsi que la comparaison détaillée des garanties complémentaires offertes par les deux contrats. Il ne s'agit pas ici de fausses informations, mais plutôt d'un manque de détails et d'éclaircissements.

[14] La complétude du préavis de remplacement revêt une grande importance, car c'est ce document qui permet au consommateur de prendre une décision éclairée lors de la souscription d'un nouveau contrat d'assurance susceptible d'entraîner la résiliation, l'annulation ou la réduction des bénéfices d'un autre contrat d'assurance. Ce travail du représentant doit être effectué de façon rigoureuse et complète, avec précision et clarté².

[15] Les termes de l'article 22 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants*³ sont impératifs et commandent aux conseillers de comparer les

² *Chambre de la sécurité financière c. Gauthier*, 2013 CanLII 43416 (QC CDCSF), par. 63.

³ Voir l'Annexe 1 pour le libellé de l'article de loi.

CD00-1522

PAGE : 5

caractéristiques des contrats en vigueur par rapport à ceux proposés et de décrire les avantages et les désavantages du remplacement avec clarté et précision.

[16] M. Peterkin n'a pas d'antécédents disciplinaires. Toutefois ce n'est pas la première fois que le syndic lui rappelle ses obligations concernant précisément son défaut de respecter la réglementation applicable quant à la rédaction de préavis de remplacement.

[17] En effet, au cours de ses 19 années d'expérience en assurances de personnes, M. Peterkin a fait l'objet de deux mises en garde formelles du bureau du syndic de la Chambre de la sécurité financière à l'égard de ses obligations relatives à la préparation de préavis de remplacement de police d'assurance. La première en 2007 lui reprochait justement un manque d'informations et de précisions. La même chose lui sera également reprochée par la suite en 2017.

[18] Les mises en garde ou avertissements administratifs reçus par un représentant sont pertinents dans la détermination de la sanction⁴.

[19] Toutefois, il y a absence de préjudices pour les consommateurs et M. Peterkin a pleinement collaboré à l'enquête du syndic et il a plaidé coupable à l'infraction reprochée.

[20] Il a déjà suivi un cours de formation sur le sujet, ce qui diminue les risques de récidives et démontre une volonté d'amélioration de sa part. D'ailleurs, aucune mauvaise foi n'a été alléguée.

⁴ *Chambre de la sécurité financière c. Auger*, 2021 QCCDCSF 54.

CD00-1522

PAGE : 6

[21] De plus, la recommandation commune des sanctions faite par les parties est à l'intérieur de la fourchette jurisprudentielle applicable dans des situations de gravité similaires.

[22] Par conséquent, le comité entérinera la recommandation commune des parties puisqu'elle ne déconsidère pas l'administration de la justice et qu'elle n'est pas contraire à l'intérêt public.

PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :

RÉITÈRE le retrait de l'alinéa b) du seul chef d'infraction contenu à la plainte disciplinaire;

RÉITÈRE la déclaration de culpabilité de M. Peterkin prononcée à l'audience relativement au seul chef d'infraction de la plainte disciplinaire modifiée pour avoir contrevenu à l'article 22 du *Règlement sur l'exercice des activités des représentants*.

ET PROCÉDANT SUR SANCTION :

CONDAMNE M. Peterkin au paiement d'une amende de 2 500 \$;

ORDONNE l'interdiction à ce dernier d'agir à titre de superviseur pendant une période de deux ans à compter de la présente décision conformément aux dispositions de l'article 156 g) du *Code des professions*;

CONDAMNE M. Peterkin au paiement des déboursés conformément aux dispositions de l'article 151 du *Code des professions*;

CD00-1522

PAGE : 7

PERMETS la notification de la présente décision aux parties par moyen technologique conformément à l'article 133 du *Code de procédure civile*, soit par courrier électronique.

(S) M^e Chantal Donaldson

M^e Chantal Donaldson
Présidente du comité de discipline

(S) John Di Nezza

M. John Di Nezza
Membre du comité de discipline

(S) Christian Fortin

M. Christian Fortin
Membre du comité de discipline

M^e Sandra Robertson
Chambre de la sécurité financière
Procureure de la partie plaignante

M^e René Vallerand
Donati Maisonneuve S.E.N.C.R.L.
Procureur de la partie intimée

Date d'audience : Le 2 mai 2023

COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ

CD00-1522

PAGE : 8

A1510

ANNEXE 1 – LÉGISLATION INVOQUÉE

Règlement sur l'exercice des activités des représentants

22. Lorsque la souscription d'un contrat d'assurance est susceptible d'entraîner la résiliation, l'annulation ou la réduction des bénéfices d'un autre contrat d'assurance, le représentant doit:

1° (paragraphe abrogé);

2° remplir, avant ou en même temps que la proposition d'assurance, le formulaire prescrit à l'Annexe I, si le preneur ou l'assuré a avantage à remplacer son contrat par un autre;

3° expliquer le contenu du formulaire au preneur en faisant la comparaison des caractéristiques des contrats en vigueur par rapport à ceux proposés et la description des avantages et désavantages du remplacement;

3.1° remettre au preneur une copie du formulaire rempli et signé par le représentant au plus tard 5 jours ouvrables suivant la signature de la proposition;

4° expédier le formulaire rempli et signé par le représentant par tout moyen permettant d'attester la date de l'envoi au siège des assureurs dont les contrats sont susceptibles d'être remplacés dans les 5 jours ouvrables de la signature de la proposition d'assurance;

CD00-1522

PAGE : 9

5° expédier une copie du formulaire rempli dans le délai prévu au paragraphe 4 à l'assureur auprès duquel le représentant en assurance de personnes se propose de placer le nouveau contrat.

3.7.3.2 Comité de discipline de la ChAD

COMITÉ DE DISCIPLINE

CHAMBRE DE L'ASSURANCE DE DOMMAGES

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC

No: 2022-03-01(E)

DATE : 15 février 2023

LE COMITÉ : Me Patrick de Niverville, avocat	Président
M. Yvan Roy, expert en sinistre	Membre
Mme Lise Martin, expert en sinistre	Membre

Me YANNICK CHARTRAND, ès qualités de syndic de la Chambre de l'assurance de dommages

Partie plaignante

c.

DANIEL LEGAULT, expert en sinistre

Partie intimée

DÉCISION SUR CULPABILITÉ ET SANCTION

ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION, DE NON-DIFFUSION ET DE NON-DIVULGATION DU NOM DES ASSURÉS ET DE TOUT RENSEIGNEMENT OU INFORMATION PERMETTANT DE LES IDENTIFIER ET MENTIONNÉE DANS LA PLAINTÉ ET LES PIÈCES DOCUMENTAIRES (PS-1 À PS-60), LE TOUT AFIN DE PROTÉGER LEUR VIE PRIVÉE EN CONFORMITÉ AVEC L'ARTICLE 142 DU CODE DES PROFESSIONS (R.L.R.Q., c. C-46)

[1] Le 17 novembre 2022, le Comité de discipline de la Chambre de l'assurance de dommages se réunissait pour procéder à l'audition de la plainte modifiée numéro 2022-03-01(E), par visioconférence ;

[2] Le syndic était alors représenté par Me Marie-Hélène Sylvestre et, de son côté, l'intimé assurait seul sa défense ;

I. La plainte

[3] L'intimé fait l'objet d'une plainte modifiée comportant plusieurs chefs d'accusation, soit :

2022-03-01(E)

PAGE : 2

Dossiers de réclamation n° 8*987514 (incendie) et n° 8*1001134 (dégât d'eau) des assurés F.O. et N.M.

1. À Terrebonne et/ou à Mont-Royal, au cours de la période de juillet 2019 à janvier 2021, dans le dossier de réclamation (incendie) no 8*987514 des assurés F.O. et N.M. auprès de La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa, a versé au fournisseur Gestion d'urgence S.P. inc. des indemnités pour les frais de subsistance totalisant 86 925 \$, soit un montant qui excédait de 80 485 \$ la limite de garantie de 6 440 \$ prévue au contrat d'assurance habitation no [...] des assurés, en contravention avec les articles 10, 27, 48 et 58(1) du *Code de déontologie des experts en sinistre* (RLRQ, c. D-9.2, r. 4);
2. À Terrebonne et/ou à Mont-Royal, entre les ou vers les mois de septembre 2019 et janvier 2021, dans le dossier de réclamation (incendie) no 8*987514 des assurés F.O. et N.M. auprès de La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa, alors que la limite de garantie de 6 440 \$ pour les frais de subsistance prévue au contrat d'assurance habitation no [...] des assurés était atteinte, a tenté de dissimuler les paiements excédentaires d'indemnités à ce titre en les imputant à la garantie «habitation» ou à la garantie «contenu» dudit contrat d'assurance, en contravention avec les articles 10, 27, 38, 48 et 58(1) du *Code de déontologie des experts en sinistre* (RLRQ, c. D-9.2, r. 4);
3. Retiré
4. Retiré
5. À Terrebonne et/ou à Mont-Royal, le ou vers le 8 mars 2021, dans le dossier de réclamation (dégât d'eau) n° 8*1001134 des assurés F.O. et N.M. auprès de La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa, a payé une somme de 3 507,50 \$ au fournisseur Gestion d'urgence S.P. inc., pour la relocalisation des assurés et leur famille pour la période du 9 au 31 mars 2021, alors que les assurés avaient déjà été relocalisés dans le cadre de la réclamation (incendie) n° 8*987514, et qu'il n'y avait aucune facture au soutien de ce paiement, en contravention avec les articles 10, 27, 48 et 58(1) du *Code de déontologie des experts en sinistre* (RLRQ, c. D-9.2, r. 4);
6. À Terrebonne et/ou à Mont-Royal, le ou vers le 11 mars 2021, dans le dossier de réclamation (dégât d'eau) no 8*1001134 des assurés F.O. et N.M. auprès de La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa, a falsifié deux devis de travaux de réparation du fournisseur Les Évaluations Charland Ferlatte inc. provenant du dossier de réclamation d'un autre assuré, E.P., et concernant un immeuble n'ayant aucun lien avec la réclamation des assurés F.O. et N.M., l'un au montant de 40 955,59 \$ et l'autre au montant de 10 207,14 \$, et les a annexés au dossier de réclamation (dégât d'eau) des assurés F.O. et N.M., en contravention avec les articles 10, 27, 48, 58, 58(1), 58(6) et 58(8) du *Code de déontologie des experts en sinistre* (RLRQ, c. D-9.2, r. 4);
7. À Terrebonne et/ou à Mont-Royal, le ou vers le 11 mars 2021, dans le dossier de réclamation (incendie) no 8*987514 des assurés F.O. et N.M. auprès de La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa, a procédé sans justification au paiement d'une somme de 13 000 \$ par transfert électronique de fonds au compte

2022-03-01(E)

PAGE : 3

bancaire de l'assurée F.O., alors qu'il n'y avait aucune preuve de perte, ni facture ou pièce justificative, et sans inscrire une note au dossier pour expliquer ou justifier ce paiement, en contravention avec les articles 10, 27, 48 et 58(1) du *Code de déontologie des experts en sinistre* (RLRQ, c. D-9.2, r. 4);

8. À Terrebonne et/ou à Mont-Royal, le ou vers le 11 mars 2021, dans le dossier de réclamation (dégât d'eau) no 8*1001134 des assurés F.O. et N.M. auprès de La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa, a procédé sans justification au paiement d'une somme de 10 000 \$ par transfert électronique de fonds au compte bancaire de l'assuré N.M., alors qu'il n'y avait aucune preuve de perte, ni facture ou pièce justificative, et sans inscrire une note au dossier pour expliquer ou justifier ce paiement, en contravention avec les articles 10, 27, 48 et 58(1) du *Code de déontologie des experts en sinistre* (RLRQ, c. D-9.2, r. 4);
9. À Terrebonne et/ou à Mont-Royal, le ou vers le 19 mars 2021, en lien avec le dossier de réclamation (incendie) no 8*987514 des assurés F.O. et N.M. auprès de La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa, lorsque questionné par N.J., courtier des assurés F.O. et N.M., sur l'importance des indemnités versées dans ce dossier pour les frais de subsistance, lui a faussement déclaré que le dossier avait été fermé prématurément par erreur et allait être rouvert car le recouvrement d'une partie des sommes excédentaires était tenté auprès de l'assureur du syndicat de copropriété parce qu'il était en grande partie responsable des délais, en contravention avec les articles 16, 38, 51, 58(1) et 58(5) du *Code de déontologie des experts en sinistre* (RLRQ, c. D-9.2, r. 4);
10. À Terrebonne et/ou à Mont-Royal, vers la fin mars ou début avril 2021, en lien avec le dossier de réclamation (incendie) no 8*987514 des assurés F.O. et N.M. auprès de La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa, a faussement déclaré à P.G., directeur du service de l'indemnisation de l'assureur, que c'est parce qu'il croyait que l'immeuble assuré était une maison unifamiliale en rangée et non une unité de condominium, qu'il avait versé des frais de subsistance excédant la garantie prévue au contrat d'assurance des assurés, en contravention avec les articles 16, 38, 48, 58(1) et 58(5) du *Code de déontologie des experts en sinistre* (RLRQ, c. D-9.2, r. 4);
11. À Terrebonne et/ou à Mont-Royal, le ou vers le 4 mai 2021, en lien avec le dossier de réclamation (incendie) no 8*987514 des assurés F.O. et N.M. auprès de La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa, a faussement déclaré à C.G., enquêteur interne de l'assureur, qu'il s'était assuré que toutes les indemnités soient comptabilisées dans le logiciel *Claim Center*, mais sans égard aux garanties du contrat d'assurance auxquelles elles devaient être imputées, parce qu'il débutait chez cet assureur et n'était pas familier avec le logiciel utilisé, en contravention avec les articles 16, 38, 48, 58(1) et 58(5) du *Code de déontologie des experts en sinistre* (RLRQ, c. D-9.2, r. 4);

Dossier de réclamation no 8*979658 des assurés N.R.H. et E.H.

12. À Terrebonne et/ou à Mont-Royal, le ou vers le 19 octobre 2019, dans le dossier de réclamation no 8*979658 des assurés N.R.H. et E.H. auprès de La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa, a versé les sommes de 1 245,63 \$ et 9 450,77 \$, à l'ordre personnel de P.L., plutôt qu'au fournisseur Steamatic

2022-03-01(E)

PAGE : 4

Canada, en paiement des factures nos 17312 et 17311 du 26 mars 2019 émises par ledit fournisseur, en contravention avec les articles, 10, 27, 48, 58(1) et 58(3) du *Code de déontologie des experts en sinistre* (RLRQ, c. D-9.2, r. 4);

13. À Terrebonne et/ou à Mont-Royal, le ou vers le 23 décembre 2019, dans le dossier de réclamation no 8*979658 des assurés N.R.H. et E.H. auprès de La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa, a versé les sommes de 1 245,63 \$ et 9 450,77 \$ au fournisseur Steamatic Canada en paiement des factures nos 17312 et 17311 du 26 mars 2019, alors qu'il avait déjà payé ces sommes à l'ordre personnel de P.L. le 19 octobre 2019, en contravention avec les articles 10, 27, 48 et 58(1) du *Code de déontologie des experts en sinistre* (RLRQ, c. D-9.2, r. 4);
14. À Terrebonne et/ou à Mont-Royal, le ou vers le 23 novembre 2020, dans le dossier de réclamation no 8*979658 des assurés N.R.H. et E.H. auprès de La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa, a effectué un paiement de 13 686,91 \$ sous la garantie «contenu» prévue à leur contrat d'assurance, à l'ordre de Logement comme chez toi, en paiement de la facture no 1374, sans inscrire aucune note au dossier expliquant pourquoi ce paiement était fait, alors que ladite facture ne concernait pas des travaux effectués aux lieux du sinistre mais des dommages causés lors d'un incident survenu à l'endroit où les assurés N.R.H. et E.H. avaient été relocalisés, en contravention avec les articles, 10, 27, 48, 58(1) et 58(3) du *Code de déontologie des experts en sinistre* (RLRQ, c. D-9.2, r. 4);
15. À Terrebonne et/ou à Mont-Royal, le ou vers le 15 janvier 2021, dans le dossier de réclamation no 8*979658 des assurés N.R.H. et E.H. auprès de La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa, a effectué un paiement de 4 679,11 \$ sous la garantie «contenu» prévue à leur contrat d'assurance, à l'ordre du fournisseur Paul Davis, en lien avec la facture no SOST 19089 du 29 juillet 2020 et un devis d'intervention d'urgence, sans inscrire aucune note au dossier expliquant pourquoi ce paiement était fait, alors que ladite facture ne concernait pas des travaux effectués aux lieux du sinistre mais des dommages causés lors d'un incident survenu à l'endroit où les assurés N.R.H. et E.H. avaient été relocalisés, en contravention avec les articles, 10, 27, 48, 58(1) et 58(3) du *Code de déontologie des experts en sinistre* (RLRQ, c. D-9.2, r. 4);

Dossier de réclamation no 8*980114 de l'assuré M.P.P.

16. À Terrebonne et/ou à Mont-Royal, le ou vers le 21 juin 2019, dans le dossier de réclamation no 8*980114 de l'assuré M.P.P. auprès de La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa, a payé en double le fournisseur Construction Tandem pour les travaux d'urgence, en effectuant un paiement de 4 702,90 \$ pour la facture no 109988 du 27 février 2019, en référence au devis de Steamatic Canada du 22 février 2019, et un paiement de 7 254,44 \$ pour la facture no 110112 du 7 mars 2019, en référence au devis modifié de Steamatic Canada du 5 mars 2019, en contravention avec les articles 10, 27, 48 et 58(1) du *Code de déontologie des experts en sinistre* (RLRQ, c. D-9.2, r. 4);
17. À Terrebonne et/ou à Mont-Royal, les ou vers les 21 juin et 15 juillet 2019, dans le dossier de réclamation no 8*980114 de l'assuré M.P.P. auprès de La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa, a annexé deux fois au dossier la facture no L003-S7367 du fournisseur Gestion d'urgence S.P. inc. au montant de

2022-03-01(E)

PAGE : 5

1 196,04 \$, pour des frais de relocalisation pour la période du 25 mai au 5 juin 2019, en la nommant de deux façons différentes, et a payé ces frais en double audit fournisseur, en contravention avec les articles, 10, 27, 48 et 58(1) du *Code de déontologie des experts en sinistre* (RLRQ, c. D-9.2, r. 4);

Dossier de réclamation no 8*990436 des assurés F.A. et C.C.

18. À Terrebonne et/ou à Mont-Royal, le ou vers le 18 janvier 2021, dans le dossier de réclamation no 8*990436 des assurés F.A. et C.C. auprès de La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa, a effectué un paiement de 1 000 \$ au fournisseur Construction Tandem, en remboursement de la franchise déduite sur sa facture no 113633 du 27 février 2020, alors que la franchise n'avait pas été déduite des indemnités versées directement aux assurés ni n'avait été autrement payée par ceux-ci, et que la limite de garantie de 30 000 \$ prévue à leur contrat d'assurance avait déjà été atteinte, en contravention avec les articles 10, 27, 48 et 58(1) du *Code de déontologie des experts en sinistre*.

[4] D'entrée de jeu, l'intimé a enregistré un plaidoyer de culpabilité à l'encontre des infractions reprochées à la plainte modifiée ;

[5] Les parties ont alors procédé aux représentations sur sanction ;

II. Les faits

[6] Essentiellement, la preuve a permis d'établir que l'intimé a fait preuve de négligence à plusieurs occasions, notamment :

- a) en versant des indemnités pour des frais de subsistance qui excédaient de 80 000 \$ la limite de garantie prévue à un contrat d'assurance-habitation (chef 1) ;
- b) en payant des frais de relocalisation pour une famille alors qu'il n'y avait aucune facture au soutien de ce paiement (chef 5) ;
- c) en transférant à deux reprises des sommes d'argent (13 000 \$ et 10 000 \$) à des assurés, sans preuve de perte, ni facture (chefs 7 et 8) ;
- d) en payant à l'ordre personnel du gestionnaire d'un fournisseur, au lieu de payer le fournisseur, deux montants totalisant plus de 10 000 \$ (chef 12) et en payant une 2^e fois les mêmes montants au fournisseur (chef 13) ;
- e) en faisant des paiements sous la garantie « contenu » à l'ordre de deux fournisseurs prétendument pour des travaux effectués au lieu du sinistre alors qu'il s'agissait de dommages subis à l'endroit où les assurés avaient été relocalisés et sans jamais inscrire de notes explicatives à son dossier (chefs 14 et 15) ;
- f) en payant en double un fournisseur pour des travaux d'urgence en effectuant

2022-03-01(E)

PAGE : 6

un premier paiement de 4 702 \$ et un autre paiement de 7 254 \$ fondé sur un devis modifié (chef 16) ;

- g) en annexant deux fois à son dossier la même facture d'un fournisseur en la désignant de deux façons différentes et en payant celle-ci en double (chef 17) ;
- h) en remboursant une franchise de 1 000 \$ prétendument déduite d'une facture alors que celle-ci n'avait jamais été déduite des indemnités versées aux assurés et que la limite de garantie prévue au contrat avait déjà été atteinte (chef 18) ;

[7] La preuve a également démontré que l'intimé :

- a) avait tenté de dissimuler des paiements excédentaires d'indemnités pour frais de subsistance en les imputant à d'autres catégories de garanties prévues au contrat (chef 2) ;
- b) avait falsifié des devis de travaux de réparation (chef 6) ;
- c) avait fait plusieurs fausses déclarations pour justifier ses agissements (chefs 9, 10 et 11) ;

[8] C'est à la lumière de ces faits que sera examinée la recommandation commune formulée par les parties ;

III. Recommandations communes

[9] Me Sylvestre suggère, conjointement avec l'intimé, de lui imposer les sanctions suivantes :

- Chef 1 : une radiation de 18 mois ;
- Chefs 2 et 6 : une radiation de 24 mois sur chacun des chefs ;
- Chefs 5 et 7 à 18: une radiation de 12 mois sur chacun des chefs ;

[10] Les périodes de radiation seraient purgées de façon concurrente pour un total de 24 mois ;

[11] L'avis de radiation temporaire serait publié dans un journal où l'intimé a son domicile professionnel ;

[12] À cela s'ajouteront les déboursés du dossier ainsi que les frais de publication de l'avis de radiation temporaire ;

[13] Suivant Me Sylvestre, les parties ont tenu compte des facteurs aggravants suivants :

2022-03-01(E)

PAGE : 7

- La gravité objective élevée des infractions ;
- Le fait que les infractions se situent au cœur même de l'exercice de la profession ;
- L'importance des montants ;
- L'image et la réputation de la profession ;
- La négligence grave de l'intimé ;
- Son manque d'intégrité et de probité (chefs 2 et 6) et ses fausses déclarations (chefs 9, 10 et 11) ;
- L'avis formel à son dossier professionnel (PS-58) ;
- Le caractère répétitif des infractions ;
- La durée des infractions ;
- L'expérience de l'intimé (20 ans) ;
- Les conséquences pour les assureurs et les assurés ;
- La mise en péril de la protection du public ;

[14] Les parties ont également considéré les circonstances atténuantes suivantes :

- Le plaidoyer de culpabilité de l'intimé ;
- L'absence de bénéfice personnel de nature monétaire pour l'intimé ;
- Sa collaboration à l'enquête et au processus disciplinaire ;
- Son absence d'antécédents disciplinaires ;

[15] De plus, les sanctions suggérées sont conformes aux sanctions habituellement imposées pour des infractions semblables ;

[16] À cet égard, Me Sylvestre réfère le Comité aux décisions suivantes :

- *CSF c. Giroux*, 2019 QCCDCSF 37 (CanLII) ;
- *CSF c. Phillion*, 2020 QCCDCSF (CanLII) ;
- *Chad c. Pong*, 2006 CanLII 53734 (QC CDCHAD) ;

2022-03-01(E)

PAGE : 8

- *Chad c. Bernard*, 2019 CanLII 22097 (QC CDCHAD) ;
- *Chad c. Barrette*, 2019 CanLII 40792 (QC CDCHAD) ;
- *Chad c. Massy*, 2020 CanLII 89908 (QC CDCHAD) ;
- *Chad c. Gagnon*, 2012 CanLII 33166 (QC CDCHAD) ;
- *Chad c. Tremblay*, 2017 CanLII 66283 (QC CDCHAD) ;
- *Chad c. Tremblay*, 2017 CanLII 84809 (QC CDCHAD) ;
- *Chad c. Labrie*, 2021 CanLII 48582 (QC CDCHAD) ;
- *Chad c. Charron*, 2019 CanLII 40791 (QC CDCHAD) ;
- *Chad c. Harvey*, 2013 CanLII 38539 (QC CDCHAD) ;
- *Chad c. Harvey*, 2013 CanLII 70421 (QC CDCHAD) ;

[17] Cela étant dit, les parties demandent au Comité d'entériner leur recommandation commune ;

IV. Analyse et décision

[18] Dans un arrêt récent, soit l'affaire *Duval*¹, le Tribunal des professions rappelait le caractère pour le moins limité de la discrétion conférée aux divers conseils de discipline lorsqu'il s'agit de décider du bien-fondé d'une recommandation commune :

[8] Les deux parties sont d'avis que **le Conseil a erré en refusant de suivre la recommandation commune** et en s'appuyant sur des faits et des facteurs aggravants qui ne faisaient pas partie de la trame factuelle convenue entre elles.

[13] Suivant les enseignements de la Cour suprême du Canada dans *Anthony Cook*, **le Conseil devait déterminer si la sanction suggérée conjointement était contraire à l'intérêt public ou déconsidérerait l'administration de la justice**. La question pour le Tribunal en l'espèce n'est donc pas de savoir si la sanction infligée par le Conseil est déraisonnable, mais bien si la recommandation commune l'était au point où il fallait la rejeter.

[14] Ce motif d'appel soulève une question de droit, permettant au Tribunal d'intervenir en cas d'erreur. **En matière de suggestion commune sur sanction, lorsqu'un Conseil de discipline s'attarde à examiner la justesse**

¹ *Duval c. Comptables professionnels agréés*, 2022 QCTP 36 (CanLII);

2022-03-01(E)

PAGE : 9

de la sanction proposée conjointement, au lieu de se limiter à la question de son incidence sur l'intérêt public ou l'administration de la justice, il commet une erreur de droit qui justifie l'intervention du Tribunal.

[15] Il ne fait aucun doute que **le Conseil** est maître de l'appréciation de la preuve dans les dossiers qui procèdent devant lui. Cependant, en l'espèce, **il se devait de considérer la trame factuelle** de l'infraction, non pas en fonction d'une preuve partielle entendue à l'audience, **mais seulement en fonction de celle présentée conjointement par les parties**, laquelle fournissait le fondement de leur recommandation commune. Bien que le résumé des faits au début de la décision du Conseil cerne correctement cet exposé conjoint des faits, le Conseil réfère d'ailleurs à plusieurs facteurs aggravants ainsi qu'à des faits étrangers à cet exposé conjoint pour s'autoriser à s'écarter de la suggestion commune sur sanction.

[22] Le Tribunal est d'avis que **si le Conseil avait respecté les limites circonscrites en matière de suggestions communes et s'était tenu seulement aux faits admis par les parties**, il n'aurait pu conclure autrement que d'entériner la recommandation des parties. **Cette recommandation reflète les faits particuliers du dossier tels que résumés dans l'exposé conjoint et elle se situe à l'intérieur de la fourchette des sanctions applicables**, telle qu'illustrée dans le tableau de jurisprudence soumise au Conseil. Elle ne déconsidère pas l'administration de la justice et n'est pas contraire à l'intérêt public.

(caractères gras ajoutés)

[19] Cela dit, de l'avis du Comité, les sanctions suggérées répondent aux quatre (4) critères de l'arrêt *Pigeon c. Daigneault*², soit :

- La protection du public ;
- La dissuasion du professionnel de récidiver ;
- L'exemplarité à l'égard des autres membres de la profession qui pourraient être tentés de poser des gestes semblables ;
- Le droit pour le professionnel visé d'exercer sa profession ;

[20] Rappelons également que selon le Tribunal des professions, « *la suggestion commune issue d'une négociation rigoureuse dispose d'une force persuasive certaine* »³ ;

[21] Enfin, les ententes communes constituent « *un rouage utile et parfois nécessaire à une saine administration de la justice disciplinaire* »⁴ ;

² 2003 CanLII 32934 (QC CA), par. 37;

³ *Chan c. Médecins*, 2014 QCTP 5 (CanLII), par. 42 ;

⁴ *Infirmières et infirmiers auxiliaires c. Ungureanu*, 2014 QCTP 20 (CanLII), par. 21 ;

2022-03-01(E)

PAGE : 10

[22] De plus, la Cour d'appel, dans l'arrêt *Binet*⁵, reprenant alors l'opinion émise par la Cour d'appel d'Alberta dans l'affaire *Belakziz*⁶, précisait qu'il n'appartient pas au juge de déterminer la sanction qui pourrait être imposée pour ensuite la comparer avec celle proposée par les parties ;

[23] Dans le même ordre d'idée, le Comité n'a pas à s'interroger sur la sévérité ou la clémence de la sanction, il ne s'agit pas d'un élément déterminant face à une recommandation commune formulée par les parties⁷ ;

[24] Dans les circonstances, en considérant les enseignements des tribunaux supérieurs et en tenant compte des facteurs objectifs et subjectifs, à la fois aggravants et atténuants, et plus particulièrement des représentations des parties, le Comité n'a aucune hésitation à entériner la recommandation commune ;

[25] De l'avis du Comité, les sanctions suggérées sont justes et raisonnables et, surtout, appropriées au présent dossier ;

[26] Finalement, elles assurent la protection du public sans punir outre mesure l'intimé ;

[27] En conséquence, et en conformité avec les enseignements du Tribunal des professions dans les arrêts *Gougeon*⁸ et *Duva*⁹, le Comité entérinera la recommandation commune et imposera les sanctions suggérées.

PAR CES MOTIFS, LE COMITÉ DE DISCIPLINE :

ACCEPTE le dépôt d'une plainte modifiée ;

PREND acte du plaidoyer de culpabilité de l'intimé ;

DÉCLARE l'intimé coupable de chacune des infractions reprochées et plus particulièrement comme suit :

**Chefs 1, 5, 7, 8, 12, 13,
14, 15, 16, 17 et 18 :**

pour avoir contrevenu à l'article 58(1) du *Code de déontologie des experts en sinistre* (R.L.R.Q., c. D-9.2, r.4) ;

Chef 2 :

pour avoir contrevenu à l'article 48 du *Code de déontologie des experts en sinistre* (R.L.R.Q., c. D-9.2, r.4) ;

⁵ R. c. *Binet*, 2019 QCCA 669 (CanLII), par. 19 et 20 ;

⁶ R. c. *Belakziz*, 2018 ABCA 370 (CanLII), par. 17 et 18 ;

⁷ *Notaires c. Génier*, 2019 QCTP 79 (CanLII), par. 27 ;

⁸ *Audioprothésistes c. Gougeon*, 2021 QCTP 84 (CanLII) ;

⁹ Op. cit., note 1 ;

2022-03-01(E)

PAGE : 11

Chef 6 : pour avoir contrevenu à l'article 58(8) du *Code de déontologie des experts en sinistre* (R.L.R.Q., c. D-9.2, r.4) ;

Chefs 9, 10 et 11 : pour avoir contrevenu à l'article 58(5) du *Code de déontologie des experts en sinistre* (R.L.R.Q., c. D-9.2, r.4).

PRONONCE un arrêt conditionnel des procédures à l'égard des autres dispositions législatives et réglementaires alléguées au soutien desdits chefs d'accusation de la plainte modifiée ;

IMPOSE à l'intimé les sanctions suivantes :

Chef 1 : une radiation de 18 mois ;

Chef 2 : une radiation de 24 mois ;

Chef 5 : une radiation de 12 mois ;

Chef 6 : une radiation de 24 mois ;

Chef 7 : une radiation de 12 mois ;

Chef 8 : une radiation de 12 mois ;

Chef 9 : une radiation de 12 mois ;

Chef 10 : une radiation de 12 mois ;

Chef 11 : une radiation de 12 mois ;

Chef 12 : une radiation de 12 mois ;

Chef 13 : une radiation de 12 mois ;

Chef 14 : une radiation de 12 mois ;

Chef 15 : une radiation de 12 mois ;

Chef 16 : une radiation de 12 mois ;

Chef 17 : une radiation de 12 mois ;

Chef 18 : une radiation de 12 mois.

2022-03-01(E)

PAGE : 12

DÉCLARE que les périodes de radiation temporaire imposées à l'intimé seront purgées de façon concurrente pour un total de 24 mois ;

ORDONNE la publication d'un avis de radiation temporaire dans le « *Journal de Montréal* » ;

CONDAMNE l'intimé au paiement de tous les déboursés incluant les frais de publication de l'avis de radiation temporaire.

Me Patrick de Niverville, avocat
Président

M. Yvan Roy, expert en sinistre
Membre

Mme Lise Martin, expert en sinistre
Membre

Me Marie-Hélène Sylvestre
Procureure de la partie plaignante

M. Daniel Legault (se représente seul)

Date d'audience : 17 novembre 2022 (par visioconférence)

3.7.3.3 OCRCVM

Aucune information.

3.7.3.4 Bourse de Montréal Inc.

Aucune information.

3.8 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.